

filcolana

OBSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952



Design: Maria Bach Jensen

Sejltur

4th edition - September 2022 © filcolana

English translation: June Thomsen

This sweater is inspired by the classic striped sailor sweaters. The fit is oversize with long sleeves with roll-ups, turtle neck, and side slits. It is absolutely perfect to jump into on cold days in the cottage or on a walk by the water. The sweater is knitted from the bottom up with German short rows at the top of the back to shape the sloping shoulders.

SIZES

S (M) L (XL)

MEASUREMENTS

Fits chest sizes: 80-86 (87-96) 97-106 (107-116) cm

Chest circumference: 120 (130) 140 (150) cm

Sleeve length: 46 (46) 47 (47) cm

Length (from middle of shoulder to front hem):
ca. 63 64) 65 (66) cm

NOTE: Body and sleeve length will increase 2-3 cm
when used.

GAUGE

16 sts and 24 rows in pattern 5.5 mm needles
= 10 x 10 cm

The swatch is measured after wash and blocking.

Please note that the texture will unfold quite a bit after
washing.

MATERIALS

Yarn from Filcolana

Main colour

550 (600) 650 (750) g **Peruvian** colour 145
(Navy Blue) and

125 (150) 150 (200) g **Tilia** colour 145
(Navy Blue)

Contrast colour

50 (50) 100 (100) g **Peruvian** colour 364 (Chai)
and 25 (25) 25 (25) g **Tilia** colour 336 (Latte)

Use one string of each base throughout work.

Circular needles 5 and 5.5 mm 40 and 80-100 cm

Doublepointed needles 5 and 5.5 mm dpns.

Dpns and the short circular needle can be replaced with
magic loop

Stitch markers or contrast coloured thread

Scrap yarn for Italian cast on



Technicals

SPECIAL TECHNIQUES

German short rows

Knit to where the short row should be placed. Turn work and slip st onto right needle with yarn in front. Tug the yarn up and over the needle. This creates a double stitch. Continue working the row as instructed in pattern. On next row work the double sts together (German short rows are worked the same on both right sides and wrong sides).

CHART

					20
					19
					18
	●			●	17
					16
	●			●	15
					14
	●			●	13
					12
	●			●	11
Begin here					10
size S	●			●	9
					8
	●			●	7
Begin here					6
size M	●			●	5
					4
	●			●	3
Begin here					2
size L and XL	●			●	1
	4	3	2	1	

- ☐ Knit on RS and purl on WS with main colour.
- ☒ Knit on RS and purl on WS with contrast colour.
- ☒ When knitting in the round this st is purled with main colour. When knitting flat this st is knit with main colour from the wrong side.

Workflow

The sweater is knit from bottom up.

First, knit the lower rib edges separately, back and forth.

Join knitting in the round and knit the body on circular needles, till it's time to divide the front and the back, which are finished separately.

On the back, the sloping shoulders are shaped using German short rows.

The back sts rest on a stitch holder while knitting the front.

The front and back shoulder sts are knit together at the shoulders, shaping a visible shoulder seam approximately 1 cm down on the back of the shoulders.

Pick up sleeve sts along the armholes. They are knit top-down. At the end stitches for the neckline are picked up, and the turtleneck is knit.



Pattern

BACK RIBBING EDGE

With 5.5 mm needles cast on 53 (57) 61 (65) sts with the scrap yarn. Knit 2 rows and break yarn.

Change to working colour and knit stockinette (knit on right side, purl on wrong side) for 3 rows. 1st row is the right side.

Next row (WS): p1, insert right needle below the lower bar (between right needle st and first st on left needle) knitted with working colour 3 rows down, place the loop on left needle, purl the loop and the next st together in back of loop, *insert right needle under lower loop and knit 1 st in the loop, p1 *. Repeat from * to * to the last 2 sts, k1 in the loop, slip next st onto right needle, insert right needle below the lower bar, pick up yarn and place the loop onto left needle, slip the slipped st back and purl it along with the new st, p1 = 103 (111) 119 (127) sts.

Continue with working colour and knit ribbing flat like this:

1st row (RS): k2, *p1, k1 *. Repeat from * to * till last st, k1.

2nd row: p2, *k1, p1 *. Repeat from * to * till the last st, p1.

Repeat these two rows, till ribbing measures 13 (14) 14 (15) cm. Finish with a right side row. Break yarn. Remove scrap yarn and leave front for now.

FRONT RIBBING EDGE

Knit front ribbing as back ribbing, only 2 cm shorter = 11 (12) 12 (13) cm.

Do not break yarn, but join the two ribbing sections and knit in the round on the 5.5 mm needle = 206 (222) 238 (254) m.

Place a marker at beginning of round.

Knit 1 round while decreasing 14 sts by knitting k2togs evenly distributed on round = 192 (208) 224 (240) m.

Continue with texture knitting according to chart.

Begin at the beginning for your size and repeat the 20 rounds of chart, till work measures 38 (39) 39 (40) cm

on the front.

Now divide the front and back like this:

The first 96 (104) 112 (120) sts is the back, which is also the piece with the longest ribbing. The remaining 96 (104) 112 (120) front sts are placed on a stitch holder for now.



BACK

First and last edge st on each row is knit.

Knit textured knitting flat according to chart, till you have 5 stripes. Continue following the chart but without the stripes, until work measures 16 (17) 19 (20) cm. Finish with a wrong side row.

Next up are the German short rows that shape the sloping shoulders. Knit as follows:

1st row (RS): Follow texture knit in chart to last 5 sts, turn work.

2nd row: Make a German short row (GSR), follow



texture knit in chart to last 5 sts, turn work.

3rd row: Make a GSR, follow texture knit in chart to 3 sts before last CSR, turn work.

4th row: Make a GSR, follow texture knit in chart to 3 sts before last CSR, turn work.

Repeat rows 3 and 4 till you have turned a total of 7 (7) 8 (9) times on each side. Last CSR is knit on the right side like this:

Make a GSR, follow texture knit in chart till you have 34 (36) 38 (42) sts on right needle (each German short row only counts as one st), bind off the following 28 (32) 36 (36) sts for the neckline.

Break yarn and place the last st from the bind off onto left needle.



You now have 34 (36) 38 (42) sts on each shoulder.

Leave shoulder sts to rest on two separate stitch holders.

FRONT

Place front sts onto the 5.5 mm needles and knit textured knitting flat. First and last edge st is knit on all rows.

Knit, till the armhole measures 16 (17) 19 (20) cm.

Adjust stripes in textured knitting so they finish at the same place as on the back.

Finish with a wrong side row.

Next row (right side): Knit 42 (44) 46 (50) sts, bind off the following 12 (16) 20 (20) sts, knit textured knitting over remaining sts.

Continue with the textured pattern according to diagram and bind off towards the middle to shape the neckline like this:

Right side of the neckline

Next row (WS): Follow chart.

In the beginning of the following right side rows bind off 3 sts once, 2 sts once, and 1 st 3 times = 34 (36) 38 (42) sts.

Continue without bind offs till work measures 24 (25) 27 (28) cm. Make last row a wrong side row.

Now knit the front and back shoulder sts together like this (begin at the neckline):

Move shoulder sts onto 5.5 mm needle. Place the front and the back pieces with the two wrong sides facing each other. With your left hand hold the two pieces parallel together. *Insert the right needle into first front st and first back st and knit them together as a k2tog*. Repeat from * to * once, slip the first knitted st on right needle over the following as with normal bind off **. Repeat from * to ** until all sts have been bound off.

NOTE! When you knit through the German short rows on the back the right needle is inserted into both sts.

Left side of neckline

Next row (WS): Connect the yarn to the resting sts and bind off 3 sts, knit according to diagram over the remaining sts.



Next row: Follow chart.

In the beginning of the following wrong sides bind off 3 sts once, 2 sts once, and 1 st 3 times = 34 (36) 38 (42) sts.

Continue without binding off, till work measures 24 (25) 27 (28) cm. Finish with a wrong side row.

Knit left shoulder sts together with the left sts of the back as on the right side, only starting from the armhole instead.

SLEEVES

With 5.5 mm needles and main colour pick up 60 (64) 68 (72) sts along the armhole, starting under the arm. Place a marker at beginning of round.

Pick up sts evenly on front and back, and note that the seam is NOT placed directly on the shoulder but 1 cm further down the back. It might be an idea to lay work flat and calculate how to distribute the sts.

Begin with 1st round in diagram and knit textured knitting until the entire sleeve measures 34 cm from underarm.

Finish with an even round in diagram. The sleeves are long and are designed to be rolled up. If you prefer an ordinary sleeve length, knit the sleeves 5-8 cm shorter before starting the rib.

Knit ribbing (*k1, p1*) till work measures 12 (12) 13 (13) cm. Bind off with Italian bind off like this:

Measure a tail at least 3 times the length to be bound off. Thread tail onto a tapestry needle.

1. Insert tapestry needle into 1st st (knit st) on left needle as if to purl, pull the yarn through.
 2. From behind work insert needle between 1st and 2nd st. Pull needle and yarn to front of work.
 3. Insert tapestry needle from front into 2nd st (purl st) and out on the back.
 4. Insert tapestry needle into 1st st (knit st) as if to knit, slip st off needle.
 5. From the front insert tapestry needle - from right to left - into the front leg of the 2nd st (knit st), pull yarn through.
 6. Insert tapestry needle into 1st st (purl st) as if to purl, slip st off needle.
- Repeat steps 2-6, till you have 1 purl st left on LH needle. Finish bind off like this:
7. From front insert tapestry needle - from right to left - into the first bound off st, pull yarn through.

8. Repeat step 6.

Carefully weave in the loose end.

TURTLENECK

With 5 mm needles and main colour pick up approx. 92 (100) 108 (114) sts along the right side of the neckline. The stitch number should be divisible by 2.

Knit ribbing (*k1, p1*), until turtleneck measures 18 (18) 19 (19) cm.

Bind off with Italian bind off as on sleeves.

FINISHING

Weave in all loose ends.

Wash sweater according to washing instructions on label and lay flat to dry on a towel.